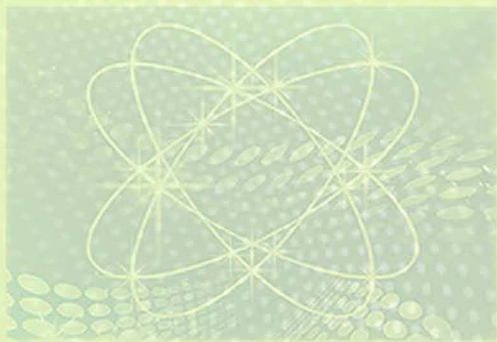


中外名著解读丛书

堂·吉珂德

乔迎迎 / 编



远方出版社

中外名著解读丛书

堂·吉诃德

乔迎迎 / 编

远方出版社

图书在版编目(CIP)数据

堂·吉诃德/乔迎迎编. —呼和浩特: 远方出版社, 2007. 3
(中外名著解读丛书)

ISBN 978-7-80723-142-4

I. 堂… II. 乔… III. 长篇小说—文学欣赏—西班牙—中世纪 IV.
I551.063

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 035508 号

中外名著解读丛书

堂·吉诃德

编 者	乔迎迎
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	华北石油廊坊华星印刷厂
版 次	2007 年 3 月第 1 版
印 次	2007 年 3 月第 1 次印刷
开 本	787×1092 1/32
字 数	2060 千
印 张	203
印 数	1000
标准书号	ISBN 978-7-80723-142-4
总 定 价	512.00 元(共 38 册)

远方版图书, 版权所有, 侵权必究。
远方版图书, 印装错误请与印刷厂退换。

前言

人类文明发展的长河源远流长，历经数千年的流淌，留给世人难以计数、浩如烟海般的书籍。其中最为璀璨夺目的，是那些古今中外久经时空考验的名家传世著作。这些名著都凝聚了人类思想的精华，深入并改变着我们的言行与思想，成为人类作为万物之灵的不朽佐证。

世事境迁，斗转星移，这些名著创作的时代与我们已经相去甚远。我们如何在当今的社会情况下解读这些宝贵的精神财富，赋予其鲜明的时代特色，为社会生活服务，已成为今天人们思考的一个问题。为此我们组织编写了这套《中外名著解读丛书》。

本套丛书共分 38 册，都是从人类历史上流传广泛、影响深远的中外名著中精选而出的。在各个分册当中我们设置了多个栏目，例如必读理由、作者小传、写作背景、内容概要、精彩篇章、妙语佳句、作品解读、作品影响、名家评论、相关链接

等等。书中图文并茂,语言通俗易懂,内容深入浅出,力求多角度地解读这些中外名著,提炼出作者创作的主旨,为广大读者提供指导性的阅读建议。

本套丛书在选编过程中由于涉及面广,时间仓促,有误之处,欢迎广大的读者朋友们指教批评,以便今后修订完善。

编 者

c o n t e n t s

目录

堂·吉诃德

必读理由

..... (1)

作者小传

..... (2)

写作背景

..... (12)

内容概要

..... (16)

精彩篇章

..... (22)

妙语佳句

..... (40)

作品解读

..... (58)

作品影响

..... (84)

名家评论

..... (88)

相关链接

..... (91)

必读理由

西班牙文学中最具影响力的作品，反骑士小说的骑士小说。《堂·吉诃德》，一部伟大的现实主义巨著，它通过堂·吉诃德主仆在西班牙大地游侠的经历，为我们描述了一段激动人心的冒险故事，展现了一幅宏大的社会生活画面，真实地反映了 16 世纪末 17 世纪初西班牙的社会生活现实。

如周宁教授所讲，《堂·吉诃德》有世界性的伟大，必有世界性的深刻。这部长达 1000 多页的小说，看上去通俗易懂，实际上却严肃认真。它讲述的是理想与正义在个世界经受考验的故事。一个人生活于高尚的幻想中，并随时准备将美好的幻想投入行动，在人间伸张正义、建设天堂；一个人正直无私，真诚勇敢，他的精进奋争与他的慈爱怜悯一样卓越，一样令人感动。



塞万提斯像

塞万提斯(公元 1547 年—1616 年)是文艺复兴时期西班牙的伟大作家,他的一生经历坎坷,是典型的西班牙人的冒险生涯。16 世纪的西班牙,是个激动人心的时代。信奉伊斯兰教的摩尔人被逐回北非,西班牙从地域到宗教都得到统一。在西班牙王廷的资助下,哥伦布发现了新大陆。海洋冒险促进了殖民主义的兴盛,对美洲的掠夺刺激了国

内工商业的发展,一些城市里资本主义生产关系开始萌芽,西班牙拥有一千多艘船航行在世界各地,成为称霸欧洲的强大封建帝国。但是西班牙的强盛极为短暂,专制君主菲力普二世对外发动多次失败的战争,既耗尽了国库的资产,也使西班牙丧失了海上霸主的地位。

在国内,封建贵族与僧侣还保持着特权,各种苛捐杂税繁多,使得贫富分配不均的现象更为突出,阶级矛盾日益激化。尽管专制王权与天主教会勾结在一起,利用宗教裁判所镇压一切进步思想与人民的反抗,但人文主义思想仍然得到传播,涌现出一批优秀的作家。

塞万提斯出生于一个贫困之家,父亲是一个跑江湖的外科医生。因为生活艰难,塞万提斯和他的七兄弟姊妹跟随父亲到处东奔西跑,直到1566年才定居马德里。颠沛流离的童年生活,使他仅受过中学教育。

23岁时他到了意大利,当了红衣主教胡利奥的家臣。一年后不肯安于现状的性格又驱使他参加了西班牙驻意大利的军队,准备对抗来犯的土耳其人。他参加了著名的勒班多大海战,这次战斗中,西班牙为首的联合舰队的二十四艘战舰重创了土耳其人的舰队。带病坚守岗位的塞万提斯在激烈的战斗中负了三处伤,以至被截去了左手,此后即有“勒班多的独臂人”之称。经过了四年出生入死的军旅生涯后,他带着基督教联军统帅胡安与西西里总督给西班牙国

王的推荐信踏上返国的归途。

不幸的是途中遭遇了土耳其海盗船，他被掳到阿尔及利亚。由于这两封推荐信的关系，土耳其人把他当成重要人物，准备勒索巨额赎金。做了奴隶的塞万提斯组织了一次又一次的逃跑，却均以失败告终，但他的勇气与胆识却得到俘虏们的信任与爱戴，就连奴役他们的土耳其人也为他不屈不挠的精神所折服。1580年亲友们终于筹资把他赎回，这时他已经34岁了。

以一个英雄的身份回国的塞万提斯，并没有得到菲力普国王的重视，终日为生活奔忙。他一面著书一面在政府里当小职员，曾干过军需官、税吏，接触过农村生活，也曾被派到美洲公干。他不止一次被捕下狱，原因是不能缴上该收的税款，也有的却是遭受无妄之灾。就连他那不朽的《堂·吉诃德》也有一部分是在监狱里构思和写作的。1616年他在贫病交加中去世。

塞万提斯十分爱好文学，在生活窘迫的时候，卖文是他养活妻儿老小的惟一途径。他用文学语言给一个又一个商人、一种又一种商品做广告。他写过连他自己也记不清数目的抒情诗、讽刺诗，但大多没有引起多大反响。他亦曾应剧院邀请写过三四十个剧本，但上映后并未取得预想的成功。1585年他出版了田园牧歌体小说《伽拉泰亚》（第一部），虽然作者自己很满意，但也未引起文坛的注意。塞万

提斯 50 余岁开始了《堂·吉诃德》的写作。



邮票上的塞万提斯

1605 年《堂·吉诃德》第一部出版,立即风行全国,一年之内竟再版了六次。这部小说虽然未能使塞万提斯摆脱贫困,却为他赢得了不朽的荣誉。书中对时弊的讽刺与无情嘲笑遭到封建贵族与天主教会的不满与憎恨。1614 年有人出版了一部伪造的续篇,站在教会与贵族的立场上,肆意歪曲、丑化小说主人公的形象,并对塞万提斯本人进行了恶毒的诽谤与攻击。塞万提斯为了抵制伪书的恶劣影响,赶写了《堂·吉诃德》第二部,于 1615 年推出。除此之外,他还于 1613 年出版了包括十三篇优秀短篇小说的《惩恶扬善故事集》,其中有曲折的爱情故事,有社会风俗的描写,也

有一些哲学议论。书中描写了封建社会的罪恶以及西班牙下层民众生活的贫困,肯定人性与个性自由,对社会的不公正发出了愤怒的抗议。这些充满了人文主义思想的现实主义短篇在西班牙文艺复兴文学中占有重要的地位。

博学之窗

读一读

塞万提斯最后的长篇巨著

4月23日,是文艺复兴时期西班牙最杰出的现实主义作家塞万提斯的辞世日,也是世界读书日,在这一天即将来临的时刻,翻看他的最后一部长篇小说《贝雪莱斯和西吉斯蒙达历险记》,感慨万千。

塞万提斯的代表作是《堂吉诃德》,而最后一部长篇小说是《贝雪莱斯和西吉斯蒙达历险记》(以下简称《历险记》),该书的前言是作家去世前四天写成的。因此《历险记》,就成了塞万提斯的遗作,北岳文艺出版社出版了这部译著,(书名译为《王子王后历险记》)由于这本书是在中国首次翻译,又是这位著名作家的遗著,书自1993年出版以来就引起了我国读者的极大兴趣。

塞万提斯生活在16世纪中叶到17世纪初的世纪交替时期,也是西班牙由盛转衰的历史时期,他积极加入了

为国参战的行列，出生入死，颠沛流离，但回国后却无法就业，四处碰壁，境遇十分困难。这一历史时期，又是西班牙文学的黄金时代，1569年，他作为红衣主教的随从，到了意大利这个欧洲文艺复兴的发源地，戎马生涯之余，他阅读了大量的文艺复兴时期作品，深受人文主义思潮的影响，吸收了当时欧洲以人为主体的文学创作思想及其各种创作手法和本国传统的创作方式，《历险记》就是在这样的背景下创作出的。这部游记既生动、深刻地反映了西班牙当时的社会生活，又体现了作者执着的审美理想的追求。

如果说，《堂吉诃德》体现了塞万提斯深刻的现实主义的创作态度和他的无比绝伦的艺术才华，那么《历险记》，则成为我们进一步了解这位作家思想和审美追求的一种形象补充。《堂吉诃德》以作家的苦难经历折光地表现了这样一种社会现象：在封建制度没落的时代，堂吉诃德被骑士小说所蛊惑，痴心向往中世纪的游侠骑士生活，梦想以骑士制度、骑士精神来拯救社会，逆历史潮流而动，结果落得四处碰壁，留下千古笑柄。在作品中，作家用笑声预示着封建制度必将灭亡的历史趋势，塞万提斯在堂吉诃德身上表现出的理想与现实的强烈对立确实有着可笑的丑角的一面，但作为一个人文主义者，塞万提斯还把自己的主人公作为一位人文主义思想的传播者，一

位善良正义对现实社会主义的积极反抗者，一位聪敏好学的复古主义的学者面貌出现，这反映了他对当时西班牙社会前途认识上的模糊和对古代社会不切实际的幻想。《堂吉诃德》，引起的社会轰动和对作家的赞赏；并没有改变他的生活状况，塞万提斯的晚年生活依然十分艰苦；1616年4月23日他因患水肿症逝世，草草安葬后，教会甚至不准给他立墓碑。

如果说在《堂吉诃德》中作家无情地揭示了现实与理想追求的对立，那么在《历险记》中则通过一对青年恋人历经各种艰险终成眷属的故事，使主人公审美理想追求最终取得完美结局，实现了现实主义理想化的胜利。从代表作中揭示的现实与理想的对立，对临终前《历险记》中理想追求的胜利，突出地反映了作者在世纪的大变革中内心世界的心灵撞击。

《历险记》着力描绘了一对皇家王室的后裔，为了摆脱家族对他们的种种制约，假扮兄妹离家远行，到罗马朝圣，途经列岛，周游数国历尽各种磨难，虽然有惊涛骇流中的死里得生，王位的诱惑，物欲的吸引，还有国王、公爵、烟花女在他们爱情中的插足等冲击，双方都没有对自己恋人有丝毫的动摇。当故事写到第四部十四章，男主人公虽然历经艰难，又受到了重伤，他的哥哥也得了重病，看看来故事即将出现悲剧的结局，作者笔锋急转，让

贝雪莱斯和西吉斯蒙喜结良缘,以喜剧结束了全篇。作者在结尾高兴地抒写:“他们寿比南山,直到曾孙出世,在他们身上看到了自己幸福的后代。”由此,我们已品味到作者的心搏在跳动,他在世纪的交替中,尽管看到西班牙资本主义生产关系的萌芽没有得到很好的生长,贵族阶级仍旧保持着封建的特权,人民的反抗遭到血腥屠杀,人文主义进步思想也遭到专制镇压,“西班牙的自由在刀剑的铿锵声中,在黄金的急流中,在宗教裁判所火刑的凶焰中消失了。”(《马克思恩格斯全集》第十卷)但作家坚信:“真相也会蒙上污垢,但不会完全泯灭。”于是他通过对一对恋人对爱情执着的追求直至成功,寄寓了自己对社会审美理想的追求的坚信。他确信,一个自由的西班牙是会通过世代努力实现的。

《历险记》的艺术表现特色与《堂吉诃德》相似的,采用了喜闻乐见的对比、幽默、夸张、嘲讽的艺术手法,有异曲同工之妙,但又各具特色。基本上围绕一对青年离家出走并到罗马朝圣这一主线来结构故事,情节多变,故事性很强,并在讲述故事的过程中穿插描绘了各地的社会风光与自然风光,刻画了性格各异的各种人物的多彩形象约一百七十余个。画面广阔深远信息容量大。为了增强艺术效果,作家运用了他所擅长的对比手法,一方面突出主线一对青年男女的纯洁爱情的美,另一方面则鞭笞